

團體活動 / Upcoming Events

12/10 (星期六)	下午四時	團體每月敬禮永援之母及為已亡親友祈禱。歡迎各位參加。	亞洲中心
20/10 (星期日)	晚上六時十五分	路勇神父晉鐸二十週年晚宴 歡迎各位團體兄弟姊妹參加。 餐券: 成人每位五十元 小童(十二歲或以下)每位二十元。 購買餐券請聯絡 Candy Lui 0437 695 744 或 Angela Mui 0425 392 937	八樂居
27/10 (星期日)	下午一時至三時半	耶穌聖心善會舉行電影欣賞會, 片名「天堂小屋」, 誠意邀請大家踴躍參觀。電影用英語發言, 有中文字幕。	聖伯多祿朱利安教堂後門禮堂
2/11 (星期六)	下午五時	團體於悼亡節為亡者舉行追思彌撒。隨後舉行亡者名牌安放儀式, 歡迎各位前來為亡者祈禱。 請大家注意當天下午六時的國語彌撒將會暫停一次。	亞洲中心
9/11 (星期六)	上午十時半	團體將為已去世的兄弟姊妹舉行追思亡者紀念彌撒。彌撒後於華人天主教墓地進行祝聖墓碑和祈禱。歡迎各位參加為亡者靈魂的安息祈禱。 Sacred Heart Chapel - Hawthorne Ave., Rookwood NSW 2141	Rookwood Cemetery

12/10 (Sat)	4pm	Novena devotion to Our Lady of Perpetual Help and monthly prayer for our deceased relatives and friends. All are welcome.	Asiana Centre
20/10 (Sun)	6:15pm	Fr Joseph Lu's 20th Anniversary of Ordination Dinner: Adult \$50, Children (12 years of age and under) \$20 Please contact Candy Lui 0437 695 744 or Angela Mui 0425 392 937 for dinner tickets.	The Eight Market City, 9-13 Hay St, Haymarket
27/10 (Sun)	1pm to 3:30pm	Sacred Heart of Jesus Sodality will be showing the movie "The Shack". Main soundtrack is in English with Chinese subtitles. Everyone is welcome.	St Peter Julian's Church (the back hall)
2/11 (Sat)	5pm	November is a special time to pray for the dead. All are invited to celebrate Mass of All Souls followed by the installation of memorial plaques of the deceased. Please note there will be no Vigil Mass at 6pm on this day.	Asiana Centre
9/11 (Sat)	10:30am	Mass for deceased followed by blessing of graves at Chinese Catholic Lawn and prayers for the deceased. All are welcome. Sacred Heart Chapel, Hawthorne Ave., Rookwood NSW 2141	Rookwood Cemetery

報告 News

歡迎來自台北教區的 洪慕雅 修士, 他會在我們團體六個月實踐牧民工作。
你有臉書戶口嗎? 天主教華人牧靈團體臉書群組 再次啟動, 歡迎各位加入成為會員。會員可以透過這群組知道團體的活動和訊息、閱讀信仰分享和與其他教友連結和互動。群組也是一個很好的分享平台, 大家可以透過群組上載信仰資訊(經批准), 與其他教友分享! 不好遲疑, 今天就去臉書搜尋 CCPC 群組 https://www.facebook.com/groups/309539298626/ 查詢, 可以聯絡 Candy Lui 0437 695 744 or candymylui@gmail.com
2019/20 粵語成人慕道班已截止收生; 新班將於明年二月開課, 請向周先生 0403 589 375 / 陳先生 0422 231 328 / 盧太 0410 342 890 查詢詳情及報名。
中文天主教教義函授課程是為不能抽空出席慕道班的人士而設。請介紹親友參加。有興趣者請向鄧女士 (0401 058 199) 查詢。
再慕道聚會星期日下午一時半在聖伯多祿朱利安教堂二樓會議室舉行。現時的主題為九形人格。歡迎各位參加。

Welcome Brother Muya Hong , the seminarian from Archdiocese of Taipei to our community. He will stay with us for six months for his pastoral care practicing.
Do you have a Facebook account? Chinese Catholic Pastoral Community (CCPC) has re-launched CCPC Facebook community group . Group members will have access to community news, faith sharing article and connecting to different members. You can also post faith-related article to the group upon approval. Here is the group link: https://www.facebook.com/groups/309539298626/ Please join us. Any questions, please contact Candy Lui 0437 695 744 or candymylui@gmail.com
Enrolment for 2019/20 Cantonese Catechumen class is now closed. New class will commence in February next year. For details please contact Mr Chow 0403 589 375 / Mr Chan 0422 231 328 / Mrs Rachel Lo 0410 342 890.
Chinese Catechism Corresponding Course is open to people who cannot attend our catechism class in person. Please encourage your non-believer friends and relatives to enrol. Please contact Mrs Elsa Tang on 0401 058 199 for details.
Catechism Refresher gathering meets on Sundays at 1.30pm and the venue is Meeting Room # 2 located on the first floor of St Peter Julian's Church. The current topic is Enneagram. All are welcome to join us.



天主教華人牧靈團體 CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址: Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131

電子郵件: info@ccpc.net.au 互聯網網址: www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135

主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話: 0431 962 786

Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話: 0488 042 077

修女 Sisters: Sr. Teresa Chiu 電話: 0403 108 068

Sr. Agnes Chang 電話: 0422 877 681

常年期第二十七主日 2019年10月6日

October 6th 2019 – 27th Sunday in Ordinary Time (Year C)



God did not give us a spirit of cowardice but rather of power and love and self-control. (2 Timothy 1:7)

天主所賜給我們的, 並非怯懦之神, 而是大能、愛德和慎重之神。(弟後 1:7)

Vincent Van Gogh,
Autumn Landscape, 1885

下主日讀經: Next Sunday Readings:

1 st reading	讀經一:	列王紀下	2 Kgs 5:14-17
2 nd reading	讀經二:	弟茂德後書	2 Tm 2:8-13
Gospel	福音:	路加福音	Lk 17:11-19

彌撒時間: 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);

星期日 早上 9:30 亞洲中心 (粵語); 早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語)

星期日 早上 11:30 St. Dominic's Church, Flemington (國語)

九日敬禮: 每月第二個星期六 下午 4:00 亞洲中心

每月首星期五耶穌聖心彌撒: 晚上 6:30 (粵語), 晚上 8:00 (English) 亞洲中心

明供聖體: 每月最後一個星期六 下午 2:00-4:00 亞洲中心

修和聖事: 每月最後一個星期六 下午 2:30-3:30 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油: 請聯絡主任司鐸/神父

現任教宗方濟各致書慶賀榮休教宗本篤十六世晉鐸 六十五週年紀念慶典及前任教宗致謝覆函

榮休教宗本篤十六世致答書

聖座如晤：

我們今天慶賀一位領受了天主聖召的青年，在六十五年前的今天，即一九五一年六月廿九日在德國弗賴辛主教座堂舉行晉鐸典禮時的盛典。在這悠長歲月當中，究竟有那些事務從第一天開始，不斷支配你鐸職工作直至到目前？

在你豐盛的著作文章中有關鐸職論述，列舉不少妙筆生花的觀點，其中你強調當西滿聽到召喚的時刻，耶穌慎重地詢問他：“你是否愛我？”這真是美妙無比的真實的問題！你告訴讀者們在耶穌所提出的問題“你是否愛我？”便是主耶穌所定下真正牧養百姓的意義，因為只有真正愛主耶穌，方能牧養祂的百姓。“主呵！一切你都知道，你曉得我愛你。”耶穌對他說：“你餵養我的羊群。”（參若廿：15-19）這正是你終身鐸職佔主導地位的特色和使命，正如你在神學著作上的定義，並不是機緣巧合，而是“愛的追求”。事實上，你經常為此而作見證，經常不斷的延伸至今天。事實上，正如你所下的定義：終身侍奉的鐸職和神學研究的服務。你的生活方式，你經常為此而作見證，直至今天還經常作見證，不論環境好壞，決定處理每種工作的規範上，一定認識到主耶穌的臨在，這是我的願望，我們的內在生活是密切的靠近基督，我們更密切的愛慕祂，因為我們確實相信祂。相信祂便要真正的愛慕祂。因為愛主的真情充滿我們內心，因為確信祂，我們充滿自信，平安的在海上步行，雖在暴風雨中仍然無懼，一如伯多祿一樣。這種愛情和信德能讓我們對未來有所懼怕或有些懷舊之情，反而充滿喜樂，即使我們的生命近乎黃昏。事實上，今天我們要以精確的和強力的光明磊落的生活作見證是真正決定性的要求 - 以我們的眼目和內心轉向天主，而聖座雖然你蝸居在梵諦岡花園內天主之母修院內，以今天的浪費性文化趨勢而言，是一個被遺忘的角落，但你努力不懈，從來不停止以毅力和智慧貢獻教會。相反地，作為你的繼任人，我決定採取“方濟各”作為我的名號！因為聖方濟的神修路程是從聖達米安奴(San Damiano)開始的，這也是聖人最喜愛的地方，也是修會脈博活動的起點，也是聖人創立修會的策源地和他終身奉獻給天主的開始。聖方濟的〈小屋〉(Portinucula) 是隱藏在天主之母大殿內，也因為聖母堅定不移的信德，以愛德終身侍奉天主。正因為聖母對天主的熱愛，萬世的人稱她是有福的。可以這樣說，我親愛的同工，天主的意向想你在這地方上稱為“方濟各會”，因為在這地方會散發出寧靜，平安，力量，信任，成熟，一種信德，一種奉獻，一種忠誠，可以幫助我，和賦予整個教會。讓我加上一句，你還能散發健康的和喜樂的幽默感。

本人就此結束並以祈禱願望，為你和我們的教會會得到聖座持續不斷獲得仁慈天主的支持，及你能深深體味天主聖愛的見證，及你和聖伯多祿和聖保祿一同散發大喜樂，努力向信德前進。（參；伯前一：8-9；弟後：6-8）

發自宗座 克雷孟宮 - 2016-6-28 星期二

聖座及各位弟兄如晤：

六十五年前，一位和我同日晉鐸的弟兄決定在他晉鐸首祭紀念咭上印上姓名，日期和一個希臘字：Euchanistomen 可以適當的表達各種感情的概念，等於中文上的〈感恩〉。對各位的盛意我只能表示萬二分的感謝。首先要對教宗聖父的深切的謝意！教宗聖父，你的美善，由你獲選時即顯示無違，對我印象甚深，且能得以充實我個人的內修生活。梵諦岡花園雖有四時美景，但不是我的真正的家，而我的家是在你的善良上，使到我感到安全。感謝你對我的嘉言懿行。我個人更希望你繼續領導我們在天主慈悲的路途上邁進，指示我們耶穌的道路，走向耶穌，達到天主。

最可敬的蘇丹魯樞機，你的賀詞使我感受良深-Cor ad cor loquittur(見注一) 你提醒我於2006年為晉鐸紀念時訪問到弗賴辛，使我有機會回味以往特別的時光。對你的嘉言，對鐸德與鐸職的理想，深有同感，而你對我的友誼永固，況且我們還是比鄰而居在梵諦岡內的一家人。

梅拿樞機，感謝你多方幫助我出版我對鐸職的反省著作。目的是想幫助鐸職兄弟們能登堂入室，進入永久恆新的奧秘，主基督怎樣將祂自己交付我們司鐸手中。

Euchanistomen 我的朋友畢格希望這個希臘文的“感恩”並非單指人性上的感恩，因為實在是在聖經上和禮儀上有深刻的意義。 Tibbi gratias agens benedixit, fregit, deditque discipulis suis dicens: ACCIITE (即成聖體經- 祂在受難前夕，將餅拿在祂的聖而可敬的手中，舉目向天，望著你-天主，祂的全能之父，向祢致謝，將它祝福了，分裂了，又授給了祂的門徒們說：你們大家拿著，吃吧!) 回到感恩祭中心的現實，和基督所賦與的新層面。十字架，受苦受難是世上不能接受的事，但在耶穌的感恩便成了感恩祭，由感恩變成了祝福。基本上，基督將世上的生命[實體轉變](Transubstantiated 注二)了，成為我們每天的生命之糧，超越世上的感恩，我們要感謝祂愛的力量。最後，我們應該將我們自己，加入感謝天主，因為我們真正獲得新的生命，可以使世界從此[實體轉變]，可以不會成為死亡的地方，因為愛已經征服了世界。

感謝各位。願主降福你們。

教宗聖父，我感謝你。

榮休教宗本篤十六世

注一：典出英國紐曼樞機牧徽上格言：心對心真誠對話。

注二：實體轉變 - (天主教教理 1376 條 關於成聖體時，酒餅變成聖體聖血。

English version, please refer the below link:

<https://www.ewtn.com/catholicism/library/in-commemoration-of-the-65th-anniversary-of-the-priestly-ordination-of-benedict-xvi-7191>